

# PLAN CONCEPTUAL DE LA CUENCA TRANSITABLE DEL ARROYO SAUSAL

*aguas saludables: comunidades saludables*  
*Oakland California*  
2016

# ANTECEDENTES DEL PROYECTO

## Introducción

El Plan Conceptual de la Cuenca Transitable del Arroyo Sausal es una invitación para la comunidad para mejorar y celebrar el Arroyo Sausal, promover la gestión de arroyos y mejorar las conexiones del sendero del vecindario con el arroyo y otros espacios abiertos.

El Plan Conceptual de la Cuenca Transitable proporciona un mapa vial para la amplia coalición de socios que serán necesarios para implementar esta visión de cuenca. Una vez completo, estos proyectos podrán conectar las comunidades a lo largo del Arroyo Sausal desde el canal de marea de la Ría de Oakland a Dimond Park. Los proyectos futuros podrían conectarse más arriba en la cuenca del Parque Joaquín Miller. Le invitamos a aprender más sobre la cuenca y contactarnos con preguntas e ideas usando la información de contacto en la página 15.

## Arroyo Sausal, antes y ahora

El Arroyo Sausal fluye a través del vecindario Fruitvale de Oakland, una comunidad vibrante artística y uno de los lugares más cultural y étnicamente diversos de Oakland. En 1849, inmigrantes alemanes, italianos y portugueses comenzaron "Fruitvale", creando un extenso paisaje de huertos, ranchos y granjas que se convirtieron en un importante destino turístico. En la década de 1870, muchas de estas granjas se convirtieron en lecherías, fábricas y molinos. En la década de 1900, a medida que la comunidad crecía, más construcciones y negocios atraían a inmigrantes latinos, afroamericanos y asiáticos.

Hoy en día, Fruitvale es un bullicioso centro urbano. Sin embargo, ofrece oportunidades limitadas para que los residentes disfruten del arroyo y otros espacios abiertos cercanos. Los residentes una vez caminaron a través del arroyo, capturaron pescados y renacuajos, y cosecharon la fruta de árboles del lado del arroyo. Hoy, muchas personas en la comunidad desean la misma experiencia, pero no se sienten seguros caminando en sus vecindarios. En muchos lugares, el arroyo es también difícil de encontrar, oscurecido por cercos, basura y vegetación.

## What is a Walkable Watershed?

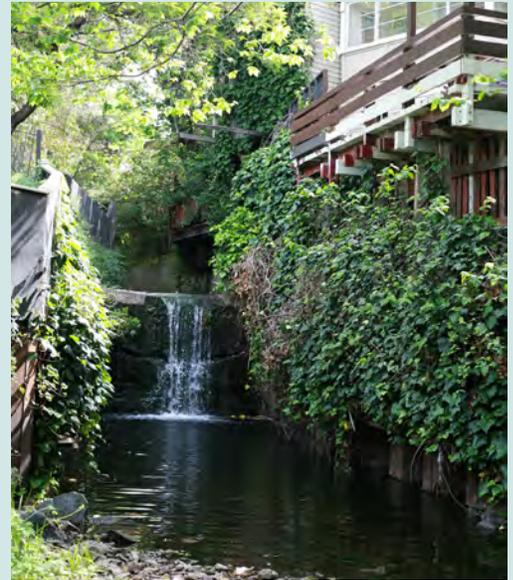
La cuenca del Arroyo Sausal incluye toda la tierra que desciende hasta el arroyo, recolección de aguas pluviales de los vecinos circundantes. En áreas urbanas como Fruitvale, gran parte de esta agua fluye a lo largo de las calles y en tuberías subterráneas antes de llegar a las vías fluviales locales, recogiendo productos químicos y desechos que pueden dañar el medio ambiente. Muchas comunidades ahora están utilizando la infraestructura verde, que incluye los jardines nativos de la planta, para recoger y limpiar el agua antes de que fluya al arroyo.

El enfoque de la Cuenca Transitable comienza con las metas de la comunidad para identificar oportunidades de infraestructura verde para mejorar al mismo tiempo el arroyo y las rutas de senderismo del vecindario. Los proyectos para la Cuenca Transitable pueden resultar en varios beneficios:

- El tiempo dedicado al aire libre en un ambiente seguro con las vistas, los sonidos y la sensación de la naturaleza, puede reducir la obesidad, aumentar el enfoque de los estudiantes en la escuela y reducir la ansiedad.
- El "enverdecimiento" (greening) de los barrios y mejorar las aceras puede hacer más agradable caminar, reducir la congestión, mejorar los valores de propiedad, aumentar el tráfico de pie y reducir las facturas de energía.
- El fomento de la administración comunitaria de vías navegables como Arroyo Sausal puede ayudar a disuadir al crimen y el vertido de basura.

## Tabla de contenido

Antecedentes del proyecto.....	1
Voz comunitaria.....	2
Aprovechando oportunidades.....	4
Visión general y estrategias del plan conceptual.....	5
Áreas potenciales del proyecto.....	13
Del plan a la acción.....	15



Arroyo Sausal arriba de Barry Place



Parque Josie de la Cruz



El Pueblo de tránsito de Fruitvale y la estación BART

## Proceso comunitario

Los Amigos del Arroyo Sausal (FOSC, por sus siglas en inglés) ha sido un campeón de largo tiempo promocionando la administración y la restauración de Arroyo Sausal. En 2016, FOSC se comprometió a concentrar los esfuerzos en Arroyo Sausal cerca de Fruitvale y los vecindarios circundantes. Con el apoyo de Skeo, FOSC lanzó el proceso de la Cuenca Transitable del Arroyo Sausal en enero de 2016. FOSC, Skeo y el Servicio de Parques Nacionales, organizaron una serie de discusiones comunitarias para reunir ideas y desarrollar un plan conceptual para mejorar la salud de las cuencas y los vecindarios. Los debates se centraron en:

1. Reunir a las partes interesadas para escuchar las necesidades e intereses locales.
2. Desarrollar una comprensión compartida de las cuestiones técnicas y comunitarias.
3. Identificar estrategias que mejoren las condiciones tanto de los peatones como de la calidad del agua.
4. Unificar las estrategias como parte de un plan conceptual para aprovechar los fondos y las alianzas para avanzar.

## Actividades de participación comunitaria

Las personas compartieron ideas durante eventos comunitarios, sesiones de escucha, excursiones a pie, una encuesta estudiantil, actividades interactivas para los jóvenes, una reunión de las partes interesadas con líderes comunitarios y dos casas abiertas. Hemos sintetizado las ideas de la comunidad en un conjunto de proyectos y actividades. Los socios del proyecto recorrieron la cuenca y se reunieron con el personal de la ciudad para determinar cuáles de estas ideas de proyectos podrían ser más factibles y prometedoras. Los eventos clave incluyeron:

- **Enero:** Reuniones de lanzamiento de socios del proyecto
- **Marzo - Mayo:** Reunión de las partes interesadas con el líder de la comunidad y visitas a la cuenca
- **Mayo - Julio:** Marcha juvenil contra la basura y encuestas en clase para reunir ideas de 130 estudiantes en las escuelas primarias Manzanita SEED, Urban Promise Academy, y las secundarias Skyline y Oakland.
- **Junio - Julio:** Presentación al vecindario Coalición Sostenible de Oakland y Coalición Comunitaria de la Medida DD de Oakland
- **Septiembre:** Reunión del personal de la Ciudad de Oakland para buscar la alineación con los programas de la ciudad
- **Octubre:** Casas abiertas en la Biblioteca César Chávez

## Objetivos de la comunidad

A través de estas conversaciones, escuchamos los siguientes objetivos para guiar el plan conceptual del proyecto:

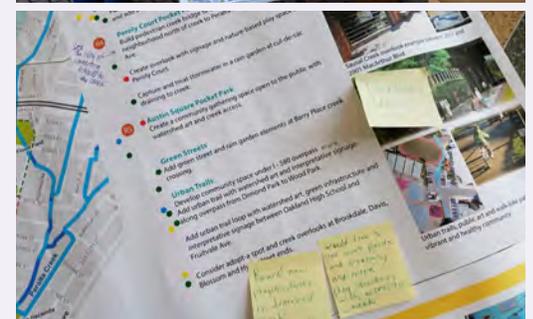
- Conecte a la gente al Arroyo Sausal con letreros, servicios del parque, un mejor acceso, puntos de vista y actividades.
- Incluir arte en proyectos para resaltar el arroyo, aumentar la mayordomía y celebrar la cultura local.
- Involucrar a los jóvenes en la restauración del arroyo, paseos y conocimiento de las plantas y animales locales.
- Mejorar el arroyo y “enverdecimiento” del vecindario y conexiones con plantas nativas, jardines de lluvia, centros de la naturaleza, puentes peatonales y la luz del día el arroyo.



Conversación con Angelica Lopez (gerente de parque Josie de la Cruz) y Concejal Gallo



Líder de la comunidad reunión con las partes interesadas



Casa abierta de comunidad



Marcha juvenil contra la basura

## Participación de los jóvenes

Más de 130 estudiantes compartieron su visión de la cuenca a través de una serie de actividades interactivas. Estos esfuerzos incluyeron actividades de mapeo grupal, encuestas comunitarias y proyectos de arte y medios sociales. La mayoría de los estudiantes estaban interesados en disfrutar y visitar el arroyo; más de la mitad de los estudiantes nunca habían visitado el arroyo o lo habían hecho sólo una vez. Los principales temas de las encuestas estudiantiles se resumen a continuación en términos de lo que los estudiantes quieren saber, hacer y ver.



Los jóvenes locales en acción, durante la limpieza, restauración, monitoreo biológico y visión



La visión del líder juvenil del Arroyo Sausal

### ¿Qué quieren saber los estudiantes?

- ¿De dónde viene el agua, qué tan limpio está y hacia dónde va?
- ¿Cuál es la historia del arroyo y cómo se desarrolló?
- ¿Cuáles son las historias sobre la cultura indígena local, la historia y leyendas?
- ¿Qué plantas nativas o invasoras y los animales viven en o cerca del arroyo?
- ¿Cómo han afectado las personas la salud del arroyo?
- ¿Cuáles son los beneficios del arroyo para mí?

### ¿Qué quieren hacer los estudiantes?

- Restaurar y limpiar el arroyo mediante la eliminación de plantas invasoras y la plantación de especies nativas, la limpieza de la basura y la mejora de la calidad del agua.
- Aprender más sobre el arroyo y lo que vive allí recogiendo bichos y peces, tomando excursiones y paseos por la naturaleza y observando el arroyo y los animales que lo utilizan.
- Participar en actividades recreativas a lado del arroyo como paseos y caminatas a lo largo y a través del arroyo, así como picnics y juegos.

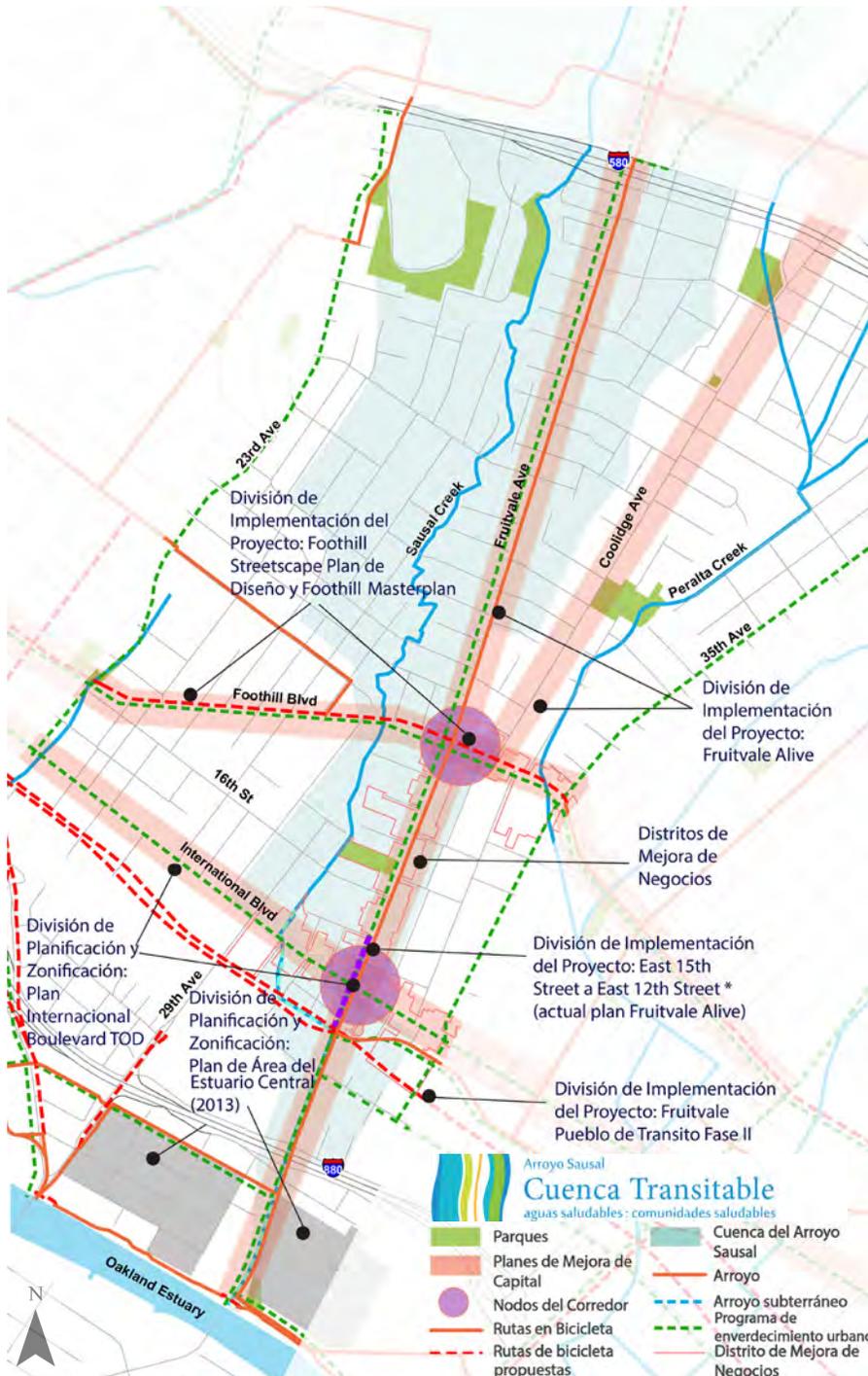
### ¿Qué es lo que los estudiantes quieren ver más en la cuenca?

- Un arroyo limpio y hermoso con más botes de basura y bolsas de basura para mascotas, árboles frutales y arte colorido.
- Señales que identifican animales y plantas, características interactivas para amplificar los sonidos de los arroyos, binoculares para ver pequeños animales salvajes y más puentes para caminar sobre el arroyo.
- Recursos tales como parques infantiles a lado del arroyo, bancos y mesas, baños y fuentes de agua y más parques y senderos.

## Programas de la ciudad

Las discusiones con el personal de la Ciudad de Oakland han informado al Plan Conceptual de la Cuenca Transitable del Arroyo Sausal. Durante estas discusiones, el personal recomendó identificar oportunidades a corto plazo evaluando los programas existentes. Tenga en cuenta que algunos programas pueden requerir financiamiento adicional para satisfacer las necesidades del proyecto. Las iniciativas específicas que informaron este trabajo incluyen:

- Obras Públicas de Bicicletas y Peatones del Este Calle 12 Proyecto de Camino de Bicicleta/ Bulevar Internacional Camino de Bicicleta y el Proyecto Gap Closure Streetscape de Fruitvale Alive .
- Las mejoras pertinentes del paisaje urbano por parte de la División de Implementación del Proyecto incluyen Este Calle 15 a Este Calle 12 como parte del Plan Fruitvale Alive, Pueblo de tránsito de Fruitvale Fase II y Foothill/Fruitvale Revitalización del paisaje urbano.
- El desperdicio cero y eliminación de vertidos ilegales pueden dirigirse al área del Arroyo Sausal para ayudar a los residentes y negocios a reducir la basura en sus comunidades.
- Los programas Enverdecimiento Urbano, Protección de Arroyo a la bahía, Solo Lluvia a el desagüe y Adoptar un drenaje pueden ser promovidos en la cuenca del Arroyo Sausal, junto con los Proyectos de Conservación y Restauración de la Cuenca Hidrográfica del Departamento de Obras Públicas.
- El Plan de desarrollo orientado al tránsito (TSD) de la División de Planificación y Zonificación incluye mejoras de calles en el nodo Fruitvale y Blvd Internacional.
- El camino de la ruta verde de la bahía del este pasará debajo de la línea de BART de Oakland a Hayward. La construcción está prevista para 2018.
- El Distrito Municipal de Servicios Públicos de East Bay (MUD) tiene planes para renovar el Reservorio Central. Los proyectos podrían incluir letreros de educación de ríos, jardines de plantas nativas y conexiones de caminos.



Mapa de los planes y prioridades de la Ciudad de Oakland. El área del proyecto Arroyo Sausal incluye el corredor de la avenida Fruitvale desde I-580 hasta el estuario de Oakland. La cuenca del Arroyo Sausal se muestra en azul claro. Incluye toda la tierra que drena a Sausal Creek.

# PANORAMA DEL CONCEPTO

- Cuenca del Arroyo Sausal
- Parque
- Tierras de Propiedad Pública o de Utilidad
- Proyectos de los Amigos del Arroyo Sausal

## Arroyos

- Arroyo en la Superficie
- Arroyo Subterráneo

## Red de Caminos

### Existente

- Caminos y Caminos para Bicicletas
- Propuestas de Caminos para Bicicletas

### Recomendaciones de la Comunidad

- Rutas Propuestas
- Propuestas de Calles Verdes
- Potenciales Miradores o Letreros
- Potencial Arte Público o Letreros
- Potencial Arte Público o Letreros en el Cruce del Arroyo
- Proyectos Peatonales del Cruce del Arroyo Propuestos



La cuenca del Arroyo Sausal se muestra en azul en la página 5. El mapa destaca senderos potenciales y calles verdes, lugares para miradores, arte público, letreros educativos y el cruce del arroyo. Las páginas 7-12 destacan los proyectos recomendados en cada una de estas categorías.

## Caminos urbanos, arte público y carteles educativos

Los **caminos urbanos** a lo largo de las calles, los derechos de paso públicos y los parques pueden proporcionar una experiencia de caminar segura y atractiva. A lo largo de estos caminos, el arte y los letreros educativos pueden contar la historia del arroyo y conectar a los residentes a los parques lado arroyo, los miradores, los caminos regionales y el estuario de Oakland. Puentes a pie a través del arroyo pueden atraer a la gente cerca al arroyo y promover caminar por medio de la conexión con la gente a donde tienen que ir.

## Acceso al arroyo, miradores y parques

Al igual que muchos arroyos urbanos, el Arroyo Sausal está escondido bajo tierra o detrás de cercas a través de gran parte del área de Fruitvale. Partes del arroyo que están por encima de la tierra cruzan la propiedad privada o áreas públicas que están cerradas debido a problemas de seguridad, dejando a los residentes con pocas oportunidades para disfrutar del arroyo.

**Acceso al arroyo** incluye lugares públicos donde la gente puede tocar y experimentar la vida en y a lo largo del arroyo. El Parque Dimond es un buen ejemplo de acceso al arroyo. Barry Place y Austin Square podrían proporcionar acceso similar en el futuro. Un mirador o un pequeño parque al lado del arroyo incluye bancos, rótulos que comparten la información para ayudar a los residentes gozar y proteger el arroyo, y los campos temáticos de la naturaleza.

## Calles verdes

Algunas calles están bien diseñadas para automóviles, pero pueden no ser seguras para peatones o ciclistas. Las desagües de las tormentas pueden enviar aceites y otros contaminantes a los arroyos cercanos y al estuario de Oakland.

Las **calles verdes** proporcionan espacio para los coches, mientras que también incluye carriles para bicicletas y aceras, así como jardines de lluvia para atrapar y limpiar el agua de lluvia. Las calles verdes pueden hacer que sea más seguro y más agradable para las personas a caminar a casa desde la escuela, la iglesia o ir de compras y proporcionar un hábitat para las aves y mariposas. A continuación se enumeran ejemplos de proyectos de calles verdes.

Los **jardines de lluvia y bio-drenajes** son jardines de tipo tazón de fuente que atrapan y limpian el agua que corre de calles y apoyan la flor y fauna. Los humedales son similares, pero a menudo se mantienen húmedos la mayor parte del año y tienden a atraer una mayor variedad de aves y otra fauna. Las extensiones de la banqueta son jardines de la lluvia y bio-drenajes que saltan en la calle para calmar tráfico y para mejorar seguridad en los pasos de peatones. Los árboles colocados a lo largo de las calles también retardan el flujo de agua, proporcionar sombra y limpian el aire.

El **pavimento permeable** es un concreto tipo esponja y asfalto que puede filtrar agua y productos químicos donde la gente camina o conduce.



Los caminos urbanos proporcionan acceso comunitario al arroyo mientras crean interesantes rutas para peatones y ciclistas



Pequeños parques, vistas y miradores ofrecen oportunidades de acceso y disfrute del arroyo



Bio-drenajes capturan aguas pluviales y contribuyen a calles seguras



Ejemplo de calles verdes seguras y inclusivas

# ZONA I: PARQUE DIMOND A BULEVAR FOOTHILL

- Cuenca del Arroyo Sausal
  - Parque
  - Tierras de Propiedad Pública o de Utilidad
  - \* Proyectos de los Amigos del Arroyo Sausal
- Arroyos**
- Arroyo en la Superficie
  - Arroyo Subterráneo
- Red de Caminos**
- Existente
- Caminos y Caminos para Bicicletas
  - Propuestas de Caminos para Bicicletas
- Recomendaciones de la Comunidad
- Rutas Propuestas
  - Propuestas de Calles Verdes
  - Potenciales Miradores o Letreros
  - Potencial Arte Público o Letreros
  - Potencial Arte Público o Letreros en el Cruce del Arroyo
  - Proyectos Peatonales del Cruce del Arroyo Propuestos



**R1 Conectividad peatonal a través de la I-580**  
Mejorar la seguridad de los peatones a través de la I-580. Colocar letreros para la orientación y el conocimiento del arroyo.

**R2 Área de Wood Park**  
Restaure el flujo superficial del Arroyo Sausal para proporcionar oportunidades a la comunidad para disfrutar del arroyo.

Mejore las oportunidades de disfrutar de Wood Park con bancos, mesas, hábitat de vida silvestre y letreros que identifiquen las plantas locales y la vida silvestre.

Mejorar el acceso peatonal a Wood Park en calle School Street y calle Sausal Street.

**R3 Pequeño Parque de Barry Place**  
Crear un arroyo pasar por alto con signos que podrían incluir información sobre el agua de lluvia o pasaje de peces.

Asociarse con los propietarios interesados para mejorar el acceso al arroyo y añadir un jardín de lluvia para tratar las aguas pluviales.

**R4 Pequeño Parque Peroly Court**  
Construir un puente peatonal sobre el arroyo para conectar la escuela Manzanita y el vecindario al norte del arroyo a la Hacienda Peralta y la Avenida Fruitvale.

Crear un mirador del arroyo con las muestras sobre la fauna de la cala y el patio temático de la naturaleza en la corte de Peroly.

Capturar y tratar las aguas pluviales en un jardín de lluvia en el callejón sin salida existente junto al arroyo.

**R5 Pequeño Parque Austin Square**  
Crear un espacio de reunión para la comunidad, abierto al público con el arte de la cuenca y el acceso al arroyo.

### Calles Verdes y Senderos Urbanos

Crear bucle urbano para conectar destinos comunitarios. El camino podría conectar los parques existentes (Dimond, Wood, Central Reservoir, Curt Field, Nichol y Peralta Hacienda), escuelas (Manzanita SEED, Oakland High y Fruitvale Elementary) e iglesias y negocios en Fruitvale Avenue. El bucle podría incluir letreros con información sobre vida silvestre, agua potable, inundaciones, cuencas saludables e historia cultural, y jardines con plantas y árboles nativos para recolectar aguas pluviales antes de que llegue al arroyo.

### Puntos de vista y callejón sin salida

Considere la posibilidad de adoptar puntos de vista de sitios y arroyos donde terminan Brookdale, Davis, Blossom, Nicol y Hyde Street.



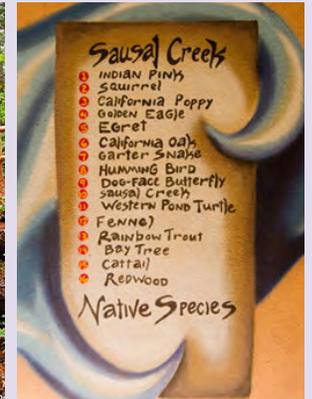
R1: Adición de árboles y plantas nativas y rutas protegidas para caminar mejoran la seguridad de la comunidad y la calidad del aire



R2: Restauración del flujo superficial del Arroyo Sausal en Dimond Park



R3: En ejemplo de un mirador del Arroyo Sausal entre 2011 y 2001 MacArthur Boulevard

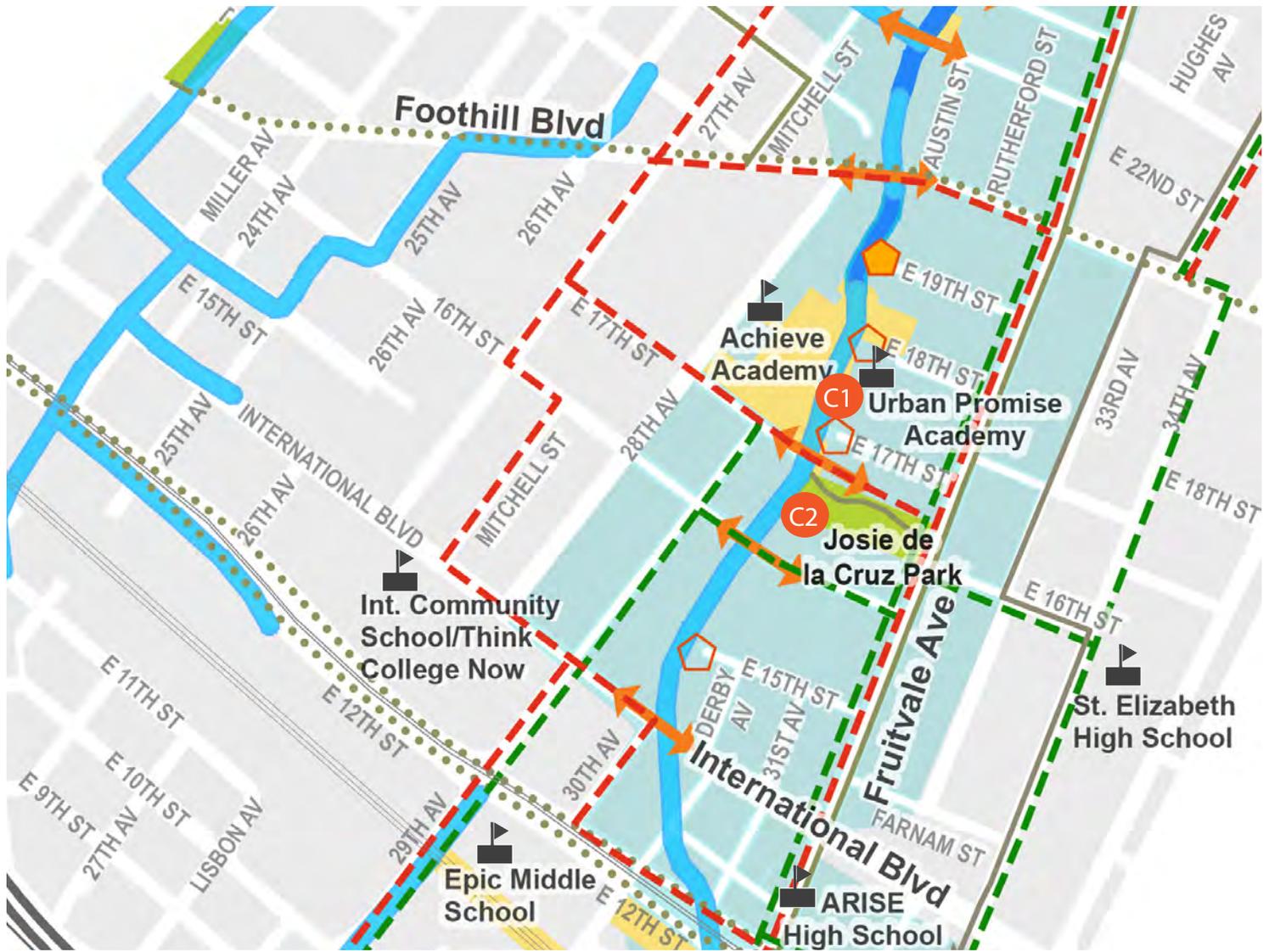


R4: Parque temático de naturaleza y letreros de vida silvestre



R5: Senderos urbanos, arte público y rutas para caminar y andar en bicicleta apoyan a una comunidad vibrante y saludable

# ZONA II: FOOTHILL BLVD A INTERNATIONAL BLVD



## Red de Caminos

### Existente

- Caminos y Caminos para Bicicletas
- ..... Propuestas de Caminos para Bicicletas

### Recomendaciones de la Comunidad

- - - Rutas Propuestas
- - - Propuestas de Calles Verdes
- 🏠 Potenciales Miradores o Letreros
- 🏠 Potencial Arte Público o Letreros
- 🏠 Potencial Arte Público o Letreros en el Cruce del Arroyo
- 👉 Proyectos Peatonales del Cruce del Arroyo Propuestos

🌊 Cuenca del Arroyo Sausal

🌳 Parque

🏠 Tierras de Propiedad Pública o de Utilidad

✳️ Proyectos de los Amigos del Arroyo Sausal

### Arroyos

🌊 Arroyo en la Superficie

🌊 Arroyo Subterráneo



## C1 Escuelas Achieve y Urban Promises

Crear el mirador del arroyo con las muestras sobre fauna que vive en y alrededor del arroyo y el uso de la vida silvestre para entender la salud del arroyo. Proporcionar oportunidades interactivas para participar con el arroyo. Por ejemplo, los tubos de agua podrían amplificar los sonidos de la naturaleza.

## C2 Parque Josie de La Cruz

Recoge y recicla el agua del techo del centro recreativo en tambores de lluvia de demostración y tanques de almacenamiento de agua.

Plantar e irrigar árboles nativos utilizando tanques de almacenamiento de agua.

Dirija agua de lluvia adicional a una depresión con un jardín de plantas nativas para limpiar el agua antes de que entre en el arroyo.

Crear un área de narración junto a los árboles y letreros que incluye información sobre la conservación del agua, manejo de aguas pluviales, plantas nativas y la historia natural y cultural de la zona.

## Calles Verdes y Senderos Urbanos

Añada arte de cuencas, jardines de plantas nativas y letreros de sensibilización de arroyos a lo largo de las rutas de senderos urbanos que corren a lo largo de la calle Coolidge Street y calle 33rd Avenue, y de Achieve Academy y 29th Avenue, hasta el Bay Trail. Siempre que sea posible, crear calles verdes a lo largo de la 34th Avenue, Fruitvale Avenue y 29th Avenue.

## Puntos de Vista y Callejones Sin Salida

Añadir puntos de vista del arroyo, arte y señales sobre el arroyo y la cuenca en las calles que cruzan el arroyo, así como las calles East 19th Street, East 18th Street, East 17th Street y East 15th Street callejón sin salida.



Las placas de Oakland "Arroyos debajo de tus pies" aumentan la conciencia de los arroyos enterrados.



C1: Ejemplo de mirador



C2: Ejemplo de tambor de lluvia (izquierda) y tanques de almacenamiento de agua, (Derecha) para recoger el agua del techo en el Parque Josie de la Cruz



C1 y C2: Ejemplo, lluvia, jardín, y letreros acerca de la fauna silvestre del arroyo

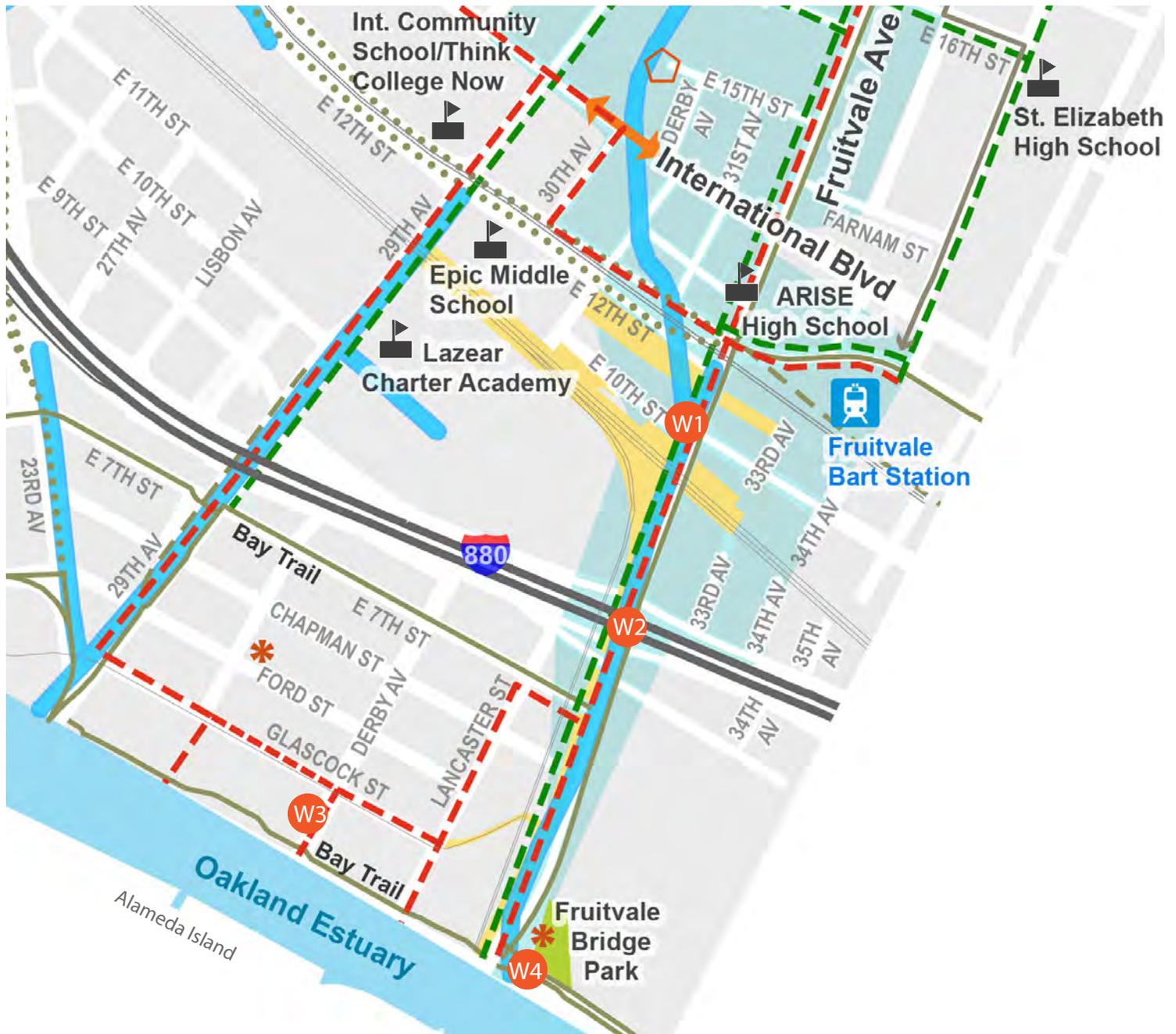


C1 y Puntos de Vista: Ejemplo de vida salvaje y amplificador de sonido del arroyo



Las calles protegidas e inclusivas para caminar y andar en bicicleta para tener acceso seguro a las escuelas

# ZONA III: INTERNATIONAL BLVD A OAKLAND ESTUARY



## Red de Caminos

### Existente

- Caminos y Caminos para Bicicletas
- ..... Propuestas de Caminos para Bicicletas

### Recomendaciones de la Comunidad

- - - Rutas Propuestas
- - - Propuestas de Calles Verdes
- ⬠ Potenciales Miradores o Letreros
- ⬠ Potencial Arte Público o Letreros
- ➡ Potencial Arte Público o Letreros en el Cruce del Arroyo
- ➡ Proyectos Peatonales del Cruce del Arroyo Propuestos

■ Cuenca del Arroyo Sausal

■ Parque

■ Tierras de Propiedad Pública o de Utilidad

\* Proyectos de los Amigos del Arroyo Sausal

### Arroyos

▬ Arroyo en la Superficie

▬ Arroyo Subterráneo



## W1 Avenida Fruitvale al oeste de la I-880

Crear un humedal en la vía férrea existente con letreros de rastro e interpretativas para proporcionar y resaltar el espacio abierto, el hábitat y el tratamiento de aguas pluviales. Las señales podrían incluir imágenes históricas del Arroyo Sausal y humedales del área.

Crear jardines con plantas nativas y el arte de la cuenca en la mejora prevista de Fruitvale y la calle 12. Considerar plantar árboles frutales para reflejar la historia cultural de Fruitvale.



W1: Ejemplo de humedal restaurado y senda para caminar

## W2 Espacio bajo el viaducto I-880 en Fruitvale Avenue

Desarrollar parques pequeños, caminos y espacio comunitario.



W2: Ejemplo de espacio comunitario y parques pequeños bajo I-880

## W3 Entrada de Bay Trail y Derby Beach

Añadir jardines de plantas nativas para recolectar aguas pluviales, bancos y letreros sobre el estuario de Oakland y conexión al Arroyo Sausal para resaltar la entrada de Derby Beach y Bay Trail.



W3: Ejemplo de plantador de aguas pluviales que se utilizará a lo largo del Bay Trail

## W4 Centro de la Naturaleza en el Puente de Fruitvale

Crear pequeño centro de la naturaleza - permanente o móvil - para proporcionar acceso directo a los animales y plantas en el arroyo y el estuario. Conectarse a la sección planificada de Bay Trail.

### Reurbanización Sostenible

Asociarse con la ciudad y los desarrolladores para incluir parques pequeños, jardines de lluvia, conexiones de senderos y letreros y arte sobre la calidad del agua y las aguas pluviales en los planes de desarrollo futuro.

### Caminos Urbanos y Calles Verdes

Cree los jardines nativos de la planta y el arte de la cuenca en la calle 29 avenue al oeste de I-880 al estuario.



W4: Ejemplo de un centro práctico de educación sobre la naturaleza



Ejemplos de arte de conciencia de cuenca



Arte de acera para hacer conexiones de cuenca

# ÁREAS DE PROYECTOS POTENCIALES

Los participantes de la comunidad dieron prioridad a los siguientes cuatro proyectos como prioridades para la creación de asociaciones, la financiación y la implementación. Los posibles socios y las fuentes de financiación se describen más adelante en la página 16.

## Wood Park y Barry Place

Wood Park es un espacio central de reunión de la comunidad. Las conexiones a pie y las actividades de sensibilización del arroyo podrían mejorar la movilidad entre los parques Dimond y Fruitvale, Manzanita SEED y Fruitvale Elementary, y las conexiones este-oeste con los activos de la comunidad en Fruitvale Avenue. La planificación integrada y la infraestructura verde podrían ayudar a resolver los problemas de seguridad, el acceso a los parques y arroyos y la gestión de las aguas pluviales.

### Acciones a Corto Plazo

- Crear pasar un sobrepaso en Barry Place y demostración de jardines de lluvia.
- Crear una mejor entrada a Wood Park en la calle de la escuela con señales educativas sobre arroyo enterrado y plantas invasoras.
- Crear jardín de lluvia, bancos y baños en Wood Park para fomentar el uso del espacio.

### Acciones a Largo Plazo

- Asociarse con la Ciudad de Oakland para restaurar los flujos superficiales y las oportunidades de restauración de las corrientes en Wood Park y Barry Place. El lugar de Barry es parte de las prioridades existentes de la restauración del arroyo de la ciudad.



Existente Wood Park



Barry Place, acceso existente al Arroyo Sausal

## Parque Josie de la Cruz y Escuelas Cercanas

El Parque Josie de la Cruz es una parte vital de la comunidad Fruitvale; Ofrece actividades y espacios abiertos para todas las edades. El parque y las escuelas Urban Promise y Achieve Academies se encuentran en la parte superior del Arroyo Sausal, ofreciendo oportunidades para la restauración de arroyos y proyectos de concientización.

### Acciones a Corto Plazo

- Plantar árboles nativos, instalar bidones de lluvia y tanques decorativos de almacenamiento de agua para capturar el agua del centro de recreación, e irrigar los árboles. Asociarse con artistas locales para decorar tambores y tanques de almacenamiento de agua.
- Crear el mirador del arroyo y el área que se sienta en la sección sobre tierra del arroyo con las muestras educativas sobre la fauna de la zona y la vigilancia y la iluminación de la salud del arroyo.
- Desarrollar un programa Adopte un Parque con vecinos y estudiantes para tratar la basura en el parque.

### Acciones a Largo Plazo

- Planifique, diseñe y coloque una depresión similar a un arroyo con plantas nativas donde el Arroyo Sausal fluye bajo el Parque Josie de la Cruz.
- Asociarse con Achieve Academy para instalar jardines de lluvia a lo largo de la calle 17.
- Asociarse con las escuelas Urban Promise Academy y Achieve Academy para proporcionar a los estudiantes acceso seguro al arroyo. Explorar la potencial oportunidad de restauración de riachuelos en la escuela Urban Promise Academy identificada por la Ciudad de Oakland.
- Desarrollar programas de educación sobre lagos y aguas pluviales.



El arroyo existente sobrepaso en Josie de la Cruz



Zona de entrega en Achieve Academy

## I-880 y Avenida Fruitvale

Debajo del parque Josie de la Cruz, el Arroyo Sausal es enteramente subterráneo y falta espacio verde. La ciudad de Oakland, CalTrans y BART están mejorando la movilidad, la seguridad y el acceso a espacios verdes en la zona. Las alianzas con estos terratenientes y con Union Pacific serán clave para hacer posibles las acciones a continuación.

### Acciones a Corto Plazo

- Asociarse con la Ciudad de Oakland, BART y Caltrans en oportunidades de creación de conciencia y restauración. Asociarse con Caltrans para desarrollar un espacio surgente de la comunidad bajo el paso superior para reemplazar el almacenamiento de automóviles existente.
- Asociarse con la Ciudad de Oakland en la posible financiación de calles verdes para el proyecto Fruitvale Alive.
- Asociarse con la Ciudad de Oakland y Union Pacific para desarrollar una aplicación telefónica interactiva o una serie de carteles y obras de arte a lo largo de la Avenida Fruitvale mostrando fotos históricas del Arroyo Sausal y paseos comunitarios.
- Plantar una mezcla de árboles frutales y árboles y plantas nativas en Avenida Fruitvale.

### Acciones a Largo Plazo

- Restaurar un pequeña área de humedal en el derecho de paso a lo largo de la Avenida Fruitvale a lo largo del espacio propiedad de Union Pacific.

## Parque del Puente Fruitvale

El parque del puente de Fruitvale es una entrada dominante a Fruitvale y el extremo de la cala de Sausal mientras que fluye en el estuario de Oakland. El muelle fue demolido recientemente, pero fue utilizado para la observación de aves y la pesca y se encuentra en una brecha a lo largo de la Bahía Trail. Junto al parque se encuentra un derecho de paso no utilizado de Union Pacific y la antigua Fábrica de Vidrio de Owens-Illinois, que está programada para ser re-urbanizada.

### Acciones a Corto Plazo

- Coordinar con los desarrolladores de Bay Trail para desarrollar letreros interpretativos y acceso al arroyo en o cerca del muelle.
- Desarrollar un programa práctico de educación ambiental en el muelle anterior y el centro de educación móvil basándose en los programas existentes de limpieza, observación de aves y aumento del nivel del mar.

### Acciones a Largo Plazo

- Diseñar un centro de naturaleza permanente en el muelle anterior de Fruitvale Bridge Park o junto a él.
- Coordinar con la Ciudad de Oakland y la comunidad en proyectos de infraestructura verde que aborden las prioridades locales durante la remodelación de sitios como la fábrica de vidrio de Owens-Illinois.



El derecho de paso existente de Union Pacific Rail



Vía superior existente I-880



Muelle anterior de Fruitvale Birdge Park



Fin del Arroyo Sausal mientras fluye hacia el estuario de Oakland

## Programas y actividades recomendados

Los participantes de la comunidad identificaron una serie de oportunidades para aprovechar los programas existentes para mejorar los espacios vecinales y la salud de las cuencas.

### Inversiones en el vecindario

Mejore la seguridad para peatones y ciclistas integrando acceso para discapacitados, iluminación solar o LED y carriles protegidos para bicicletas en proyectos de mejoramiento de calles y elimine el exceso de la maleza a lo largo de las rutas para aumentar la visibilidad.

Reduzca la basura y el vertido ilegal al proveer botes de basura en los puntos calientes de la basura y promover opciones de eliminación de artículos a granel gratuitas a través de Oakland Recycles. Los cubos de la basura podrían cubrirse con el arte de la juventud y de la comunidad modelado después de los envases de basura del mosaico en otras partes de Oakland.

Los propietarios públicos, incluyendo la Ciudad de Oakland y el Distrito de Control de Inundaciones del Condado de Alameda, podrían proporcionar más acceso al arroyo, junto con letreros, patios de recreo y bancos en propiedades públicas selectas a lo largo del arroyo. Los puntos de vista con rótulos informativos podrían ser creados a lo largo de ciertos derechos públicos de paso para permitir a los residentes disfrutar del arroyo, las plantas y la vida silvestre de la seguridad de un mirador.

### Administración

Los miembros de la comunidad y las organizaciones han expresado su afán de crear y mantener puntos de acceso al arroyo público para mejorar el arroyo y la calidad de vida local. Los socios del proyecto pueden expandir y desarrollar los programas Adoptar un Lugar, Adoptar un Drenaje de Tormenta y Adoptar un Árbol, así como el Programa de Embajadores de Vecindad de Seguridad del Consejo de Unidad para alistar a los administradores de arroyos para promover el uso positivo de sitios y reducir el vertido ilegal y el crimen.

### Tours de Caminata

Construir el aprecio por el arroyo mediante la integración de los rótulos educativos y el arte en los senderos, y por las actividades de liderazgo como la caza del tesoro, la narración de historias y paseos comunitarios que destacan la comunidad y la historia de la cuenca. Las visitas autoguiadas pueden ser desarrolladas y compartidas a través de folletos, sitios web o aplicaciones. Elementos artísticos como la huella de los animales, los peces impresos en las aceras, el agua pintada en los cruces de arroyos y el arte en los refugios de autobuses y botes de basura pueden crear conciencia sobre la cuenca e incrementar el interés y la inversión en el arroyo como un activo comunitario.

### Creación de capacidad

Establecer alianzas con organizaciones comunitarias y actuar de co-anfitrión de proyectos y actividades educativas en toda la cuenca, tales como excursiones, paseos y educación sobre seguridad y programas de aguas pluviales en el patio de la escuela. Los socios del proyecto podrían formar una coalición para compartir estrategias para involucrar a las comunidades, restaurar la cuenca hidrográfica, proporcionar capacitación laboral y recaudación de fondos.

## Asociaciones y Reconocimientos

Muchas gracias a todos los residentes de la comunidad y las siguientes organizaciones que compartieron ideas y apoyo a lo largo del camino: Adoptadores de Barry Place, Hermanos en Ascenso, Ciudad de Oakland, Cohen Bray House, Amigos de Wood Park, Adoptantes del parque de Fruitvale Bridge, Jingtletown Arts Y la comunidad de negocios, Keep Oakland Beautiful, Prensa Nómada, Parque Histórico Peralta Hacienda, Granja y Jardín Polinizadores, estudiantes locales (Manzanita SEED, Oakland High School, Skyline High School, Urban Promise Academy), Unity Council y Walk Oakland Bike Oakland.

En el futuro, los asociados en la implementación del proyecto incluyen el Distrito de Control de Inundaciones del Condado de Alameda, BART, Bay Trail, CalTrans, las comunidades locales de pesca y recreación, centros de salud y negocios del área, Oakland Heritage Alliance, Union Pacific y el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos.

**Descubre más y comparte tus pensamientos:**

[www.sausalcreek.org](http://www.sausalcreek.org) o  
[www.walkablewatershed.com/sausalcreek](http://www.walkablewatershed.com/sausalcreek)

**Contáctenos:**

**Kimra McAfee**  
[coordinator@sausalcreek.org](mailto:coordinator@sausalcreek.org)  
**Marcus Griswold**  
[mgriswold@skeo.com](mailto:mgriswold@skeo.com)

